# How to Write a Book for Language Science Press

Guidelines for Authors and LATEX Recommendations

Stefan Müller

ember 1, 20

Lecture Notes in Language Sciences, No ??



# How to Write a Book for Language Science Press

This book contains the guidelines for Language Science Press authors. For those who want to help keeping the production costs low and therefore decided to use Lagrangian trees, Attribute Value Matrices, OT-tableaux, Categorial Grammar proofs, LFG analyses, and much more. The setup of typesetting script with special fonts as for instance right to left scripts like Arabic is explained. The Lagrangian contains sections concerning the efficient workflow in professional typesetting environments using Lagrangian.

Stefan Müller is an experienced LaTeX user who has typeset four published books and several book manuscripts and journal articles.



Stefan Müller

How to Write a Book for Language Science Press



#### Lecture Notes in Language Sciences

General Editors: Martin Haspelmath and Stefan Müller

In this series:

0. Stefan Müller: How to Write a Book for Language Science Press

# How to Write a Book for Language Science Press

Guidelines for Authors and LATEX Recommendations

Stefan Müller

of Movember 1, 2013, 11:18



#### Language Sciene Press Berlin, Leipzig

Language Sciene Press Habelschwerdter Allee 45 14 195 Berlin, Germany

langsci-press.org

Cover and concept of design: Ulrike Harbort

Storage and catalogueing done by FU Berlin



This book is dedicated to everybody who cannot buying books by profit oriented publisher	ot afford rs.

#### **Preface**

Nulla malesuada porttitor diam. Donec felis erat, congue non, volutpat at, tincidunt tristique, libero. Vivamus viverra fermentum felis. Donec nonummy pellentesque ante. Phasellus adipiscing semper elit. Proin fermentum massa ac quam. Sed diam turpis, molestie vitae, placerat a, molestie nec, leo. Maecenas lacinia. Nam ipsum ligula, eleifend at, accumsan nec, suscipit a, ipsum. Morbi blandit ligula feugiat magna. Nunc eleifend consequat lorem. Sed lacinia nulla vitae enim. Pellentesque tincidunt purus vel magna. Integer non enim. Praesent euismod nunc eu purus. Donec bibendum quam in tellus. Nullam cursus pulvinar lectus. Donec et mi. Nam vulputate metus eu enim. Vestibulum pellentesque felis eu massa.

Quisque ullamcorper placerat ipsum. Cras nibh. Morbi vel justo vitae lacus tincidunt ultrices. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetuer adipiscing elit. In hac habitasse platea dictumst. Integer tempus convallis augue. Etiam facilisis. Nunc elementum fermentum wisi. Aenean placerat. Ut imperdiet, enim sed gravida sollicitudin, felis odio placerat quam, ac pulvinar elit purus eget enim. Nunc vitae tortor. Proin tempus nibh sit amet nisl. Vivamus quis tortor vitae risus porta vehicula.

Fusce mauris. Vestibulum luctus nibh at lectus. Sed bibendum, nulla a faucibus semper, leo velit ultricies tellus, ac venenatis arcu wisi vel nisl. Vestibulum diam. Aliquam pellentesque, augue quis sagittis posuere, turpis lacus congue quam, in hendrerit risus eros eget felis. Maecenas eget erat in sapien mattis porttitor. Vestibulum porttitor. Nulla facilisi. Sed a turpis eu lacus commodo facilisis. Morbi fringilla, wisi in dignissim interdum, justo lectus sagittis dui, et vehicula libero dui cursus dui. Mauris tempor ligula sed lacus. Duis cursus enim ut augue. Cras ac magna. Cras nulla. Nulla egestas. Curabitur a leo. Quisque egestas wisi eget nunc. Nam feugiat lacus vel est. Curabitur consectetuer.

Suspendisse vel felis. Ut lorem lorem, interdum eu, tincidunt sit amet, laoreet vitae, arcu. Aenean faucibus pede eu ante. Praesent enim elit, rutrum at, molestie non, nonummy vel, nisl. Ut lectus eros, malesuada sit amet, fermentum eu, sodales cursus, magna. Donec eu purus. Quisque vehicula, urna sed ultricies auctor, pede lorem egestas dui, et convallis elit erat sed nulla. Donec luctus. Cur-

abitur et nunc. Aliquam dolor odio, commodo pretium, ultricies non, pharetra in, velit. Integer arcu est, nonummy in, fermentum faucibus, egestas vel, odio.

Sed commodo posuere pede. Mauris ut est. Ut quis purus. Sed ac odio. Sed vehicula hendrerit sem. Duis non odio. Morbi ut dui. Sed accumsan risus eget odio. In hac habitasse platea dictumst. Pellentesque non elit. Fusce sed justo eu urna porta tincidunt. Mauris felis odio, sollicitudin sed, volutpat a, ornare ac, erat. Morbi quis dolor. Donec pellentesque, erat ac sagittis semper, nunc dui lobortis purus, quis congue purus metus ultricies tellus. Proin et quam. Class aptent taciti sociosqu ad litora torquent per conubia nostra, per inceptos hymenaeos. Praesent sapien turpis, fermentum vel, eleifend faucibus, vehicula eu, lacus.

Pellentesque habitant morbi tristique senectus et netus et malesuada fames ac turpis egestas. Donec odio elit, dictum in, hendrerit sit amet, egestas sed, leo. Praesent feugiat sapien aliquet odio. Integer vitae justo. Aliquam vestibulum fringilla lorem. Sed neque lectus, consectetuer at, consectetuer sed, eleifend ac, lectus. Nulla facilisi. Pellentesque eget lectus. Proin eu metus. Sed porttitor. In hac habitasse platea dictumst. Suspendisse eu lectus. Ut mi mi, lacinia sit amet, placerat et, mollis vitae, dui. Sed ante tellus, tristique ut, iaculis eu, malesuada ac, dui. Mauris nibh leo, facilisis non, adipiscing quis, ultrices a, dui.

Morbi luctus, wisi viverra faucibus pretium, nibh est placerat odio, nec commodo wisi enim eget quam. Quisque libero justo, consectetuer a, feugiat vitae, porttitor eu, libero. Suspendisse sed mauris vitae elit sollicitudin malesuada. Maecenas ultricies eros sit amet ante. Ut venenatis velit. Maecenas sed mi eget dui varius euismod. Phasellus aliquet volutpat odio. Vestibulum ante ipsum primis in faucibus orci luctus et ultrices posuere cubilia Curae; Pellentesque sit amet pede ac sem eleifend consectetuer. Nullam elementum, urna vel imperdiet sodales, elit ipsum pharetra ligula, ac pretium ante justo a nulla. Curabitur tristique arcu eu metus. Vestibulum lectus. Proin mauris. Proin eu nunc eu urna hendrerit faucibus. Aliquam auctor, pede consequat laoreet varius, eros tellus scelerisque quam, pellentesque hendrerit ipsum dolor sed augue. Nulla nec lacus.

Suspendisse vitae elit. Aliquam arcu neque, ornare in, ullamcorper quis, commodo eu, libero. Fusce sagittis erat at erat tristique mollis. Maecenas sapien libero, molestie et, lobortis in, sodales eget, dui. Morbi ultrices rutrum lorem. Nam elementum ullamcorper leo. Morbi dui. Aliquam sagittis. Nunc placerat. Pellentesque tristique sodales est. Maecenas imperdiet lacinia velit. Cras non urna. Morbi eros pede, suscipit ac, varius vel, egestas non, eros. Praesent malesuada, diam id pretium elementum, eros sem dictum tortor, vel consectetuer odio sem sed wisi.

The purpose of this book is twofold: it contains a guideline with some style

recommodations for all authors. The second part is for authors who use Large who want to learn Large in order to support Language Science Press. The second part is also a reference for those who volunteered to help typesetting manuscripts that were not submitted in Large in Large and ? for an overview of the general setup of the project.

#### Acknowledgements

This book is typeset with Language TeX developers for their work and the members of the German German Language TeX Users Group Communication List and those replying at http://tex.stackexchange.com for many usefull hints and suggestions.

Berlin, November 1, 2013

Stefan Müller

# Contents

1	Gen	eral Information on Language Science Press	1
	1.1	Background and Motivation	1
	1.2	Set Up and Responsibilities	1
		1.2.1 Advisory Board	1
		1.2.2 Series and Editorial Boards	1
		1.2.3 Open Monograph Press and ZEDAT/CEDIS	1
		1.2.4 The Library of the Freie Universität Berlin	1
2	Gui	delines for Authors	3
	2.1	Glossed Examples	3
	2.2	Figures	3
	2.3	Tables	3
	2.4	Crossreferences in the Text	3
	2.5	References	4
	2.6	Checklist	4
3	ĿΤ <sub>Ε</sub> Σ	X	5
_	3.1	Installation of the langsci Class	5
	3.2	Using the langsci Class	5
	3.3	Workflow	6
		3.3.1 Compiling the Document	6
		3.3.2 Makefiles	6
		3.3.3 Using Includes	6
		3.3.4 Version Control	6
	3.4	Document Structure	6
	<i>J</i> 1	3.4.1 References	6
		3.4.2 Crossreferencing	6
		3.4.3 Indexes	6
		3.4.4 Hyphenation	6
	3.5	Packages Specific for Linguistics	7
	3.3	3.5.1 Glossed Examples	7

#### Contents

		3.5.2	jambox	8
		3.5.3	AVMs	9
		3.5.4	Trees	10
		3.5.5	OT Tableaux	10
		3.5.6	Font Issues and Right to Left Scripts	11
	3.6	Bells a	nd Whistles	12
		3.6.1	varioref	12
		3.6.2	german for Hyphenation	12
		3.6.3	Resizing Large Objects	13
		3.6.4	xspace and Abbreviations	13
		3.6.5	todonotes	13
	3.7	Softwa	re	13
	3.8	Advan	ced Installation	14
		3.8.1	Style Files and Multiple Projects	14
	3.9	Things	You Should Not Do	14
	3.10	Checkl	list for Typesetters/Authors Using LaTeX	14
4	Publ	ication		15
Bil	bliogr	aphy		17

# 1 General Information on Language Science Press

- 1.1 Background and Motivation
- 1.2 Set Up and Responsibilities
- 1.2.1 Advisory Board
- 1.2.2 Series and Editorial Boards
- 1.2.3 Open Monograph Press and ZEDAT/CEDIS
- 1.2.4 The Library of the Freie Universität Berlin

#### 2 Guidelines for Authors

The following sections describe the layout of various items that play a role in typesetting.

#### 2.1 Glossed Examples

Please gloss all examples and provide them with translations. The glossing should be done according to the Leipzig Glossing Rules. If you need special abbreviations that are not defined by the Leipzig Glossing Rules<sup>1</sup>

, put the in footnote at the first occurance. If you define several new abbreviations, put them in a table in the appendix.

provide an example

#### 2.2 Figures

#### 2.3 Tables

#### 2.4 Crossreferences in the Text

Please use the crossreferenceing mechanisms of your text editing/type setting software. Using such crossreferencing mechanisms is less error-prone when you shift text blocks around and in addition all these crossreferences will be turned into hyperlinks between document parts, which makes the final documents much more useful.

If you have numbered example sentence, please start with (1) for every new chapter.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> http://www.eva.mpg.de/lingua/resources/glossing-rules.php. 27.10.2013.

#### 2.5 References

We use the *Unified Style Sheet for Linguistics*, which is described here: http://celxj.org/downloads/UnifiedStyleSheet.pdf. The BBTEX file is contained in the Large that are used for typesetting Language Science Press books. Please deliver a BBTEX file with all your references together with your submissions. BBTEX can be exported from all common bibliography tools.

The references in your BBTEX file will be typeset correctly automatically. So, provided the BBTEX file is correct, authors do not have to worry about this. But there are some things to observe in the main text. Please cite as shown in Table 2.1.

Author As Maling & Zaenen (1985: 215) has shown

As Maling & Zaenen (1985: 215) and Bloomfield (1933) have shown

Work As was shown in Saussure 1916: 215, this is a problem for ...

Work This is not true (Saussure 1916; Bloomfield 1933).

Table 2.1: Citation style for Language Science Press

If you have an enummeration of references in the text as in *As X, Y, and Z have shown*, please use the normal punctuation of the respective language rather then special markup like ';'.

Say something about decapitalization.

#### 2.6 Checklist

The following is a general checklist for authors. Author who use Lagarantees also consult the checklist for advanced authors/typesetters in Section 3.10.

### 3 LATEX

#### 3.1 Installation of the langsci Class

The Larguage Science Press books was developed by Timm Lichte with help be Berthold Crysmann and me. It can be downloded from the GitHUB repository at: https://github.com/langsci/latex You can download the classes directly from the given web page or use the following git commands to create a local copy of the repository:

```
git init
git clone https://github.com/langsci/latex.git
```

If you are using git, you can update your installation by executing the following command:

```
git pull origin
```

Place all files and subdirectories from this repository into your local working directory (for advanced installations see Section 3.8).

#### 3.2 Using the langsci Class

Once you installed the classes in your system, you may look at the file test.tex to see how a book can be typeset. The code of this book is available in the directory Guidelines. Once you set up your LATEX files you can compile them by calling

```
xelatex yourfilename.tex
```

#### 3.3 Workflow

- 3.3.1 Compiling the Document
- 3.3.2 Makefiles
- 3.3.3 Using Includes
- 3.3.4 Version Control

#### 3.4 Document Structure

#### 3.4.1 References

Language Science Press uses the natbib package together with BBTEX and the BBTEX style unified.bst.

#### 3.4.2 Crossreferencing

You may use (\mex{1}) to refer to the following example and (\mex{0}) to the preceding example. You can also pass smaller numbers or larger numbers to \mex but I would suggest not to do this since often text blocks are inserted between the example and its description and then references are broken. Furthermore the standard referencing mechanism creates hyperlinks to the example sentences and depending on your viewer this gives you a nice preview of the referenced material, which you do not get with \mex. See Figure 3.1 for an example for such a preview.

#### Figure 3.1:

There should not be a linebreak in something like *Section 4*. This is achieved by using an explicit whitespace: Section~\ref{sec-examples} This also makes sure that LTFX is not inserting too much space when material is distributed in a line.

#### 3.4.3 Indexes

#### 3.4.4 Hyphenation

There is a special draft mode that can be used for the preparation of manuscripts. It can be enabled by passing the option draftmode to the langsci class. In draftmode words that could not be hyphenated automatically stick out in the

right margin. Such problematic words are marked with a black box so that they can be detected easily. You can fix such problems by inserting explicit hyphenation rules in a word. This is done by \-, for example weath\-er. However, this method is dispreferred since it only affects one occurance of the word rather than all occurences in the current and further documents. The right way to deal with hyphenation issues is to put your hyphenation preferences into a file and include this file in all your publications.

```
\hyphenation{
Ajd-ukie-wicz
Prze-piór-kow-ski
To-ma-sel-lo
To-ron-to
trans-for-ma-tions-gram-ma-ti-sches
Tü-bing-en
Um-welt-ver-gif-tung
Ver-lags-buch-hand-lung
West-deut-scher
Wis-sen-schaft-liche
weath-er
}
```

#### 3.5 Packages Specific for Linguistics

#### 3.5.1 Glossed Examples

Glossed examples are typeset with a modified version of the gb4e package by Craig Thiersch. The modified package is called lsp-gb4e. It is contained in the styles directory that is delivered with the Language Science Press Large calsses. It differs from the original package in loading a version of gloss that was modified by Alexis Dimitriadis in order to be compatible with jambox (see Section 3.5.2).

Simple examples like (1) can be typeset as shown below.

(1) Der Mann schläft. the man sleeps 'The man sleeps.'

Lists of examples can be typeset with  $\ensuremath{\verb|vel||}$  and  $\ensuremath{\verb|vel||}$  respectively. The example in (2) shows how the sentences can be aligned properly:

(2) a. Ich glaube dem Linguisten nicht, einen Nobelpreis gewonnen zu I believe the linguist not a Nobel.prize won to haben.

have

'I don't believe linguist's claim that he won a Nobel prize.'

b. \* Dem Linguisten einen Nobelpreis glaube ich nicht gewonnen zu the linguist a Nobel.price believe I not won to haben.

have

If you want to add a footnote that provides the source of an example as in (3), you can do this as follows:

(3) Piloten fik frataget sit certifikat¹ pilot.DEF got deprived.of his license 'The pilot was deprived of his license to fly.'

Please call the \footnotetext command before the translation, since otherwise the footnotetext may be typeset on a page that is different from the one where the footnotemark is set.

#### 3.5.2 jambox

The package jambox can be used to provide information about the language of an example or about a certain other aspect to be highlighted.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>KorpusDK.

d. Ingrid ilmazzita kielet. (SOV)

e. Ilmazzita Ingrid kielet. (OSV)

f. Ilmazzita kielet Ingrid. (OVS)

The call of \jambox has to follow the linebreak after the gloss:

The distance from the right margin can be specified by passing the largest object to be placed in a jambox to \settowidth:

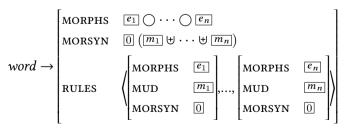
(5) a. The man reads the book. (English)

b. Manden læser bogen. (Danish)

c. Der Mann liest das Buch. (German)

```
\eal
\settowidth\jamwidth{(German)}
\ex The man reads the book. \jambox{(English)}
\ex Manden læser bogen. \jambox{(Danish)}
\ex Der Mann liest das Buch. \jambox{(German)}
\zl
```

#### 3.5.3 AVMs



#### 3.5.4 Trees

#### 3.5.5 OT Tableaux

	Input	Cnstrnt 1	Cnstrnt 2	Cnstrnt 3
	candidate 1	*!		
	candidate 2		*	
rg	candidate 3			*

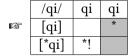
```
\begin{tabular}
     {|lc|c|c|c|}\hline
     & \textbf{Input} & Cnstrnt 1 & Cnstrnt 2& Cnstrnt 3\\ \hline\hline
     & candidate 1 & *! &
                                &
                                                 \\ \hline
     & candidate 2
                  &
                              * ي
                                        &
                                                 \\ \hline
\hand & candidate 3
                                       & *
                                                \\ \hline
                  &
                              3
\end{tabular}
```

#### \hand ist wie folgt definiert:

```
\usepackage{pifont}
\newcommand{\hand}{\ding{43}}
```

Input	Constraint 1	Constraint 2	Constraint 3
candidate 1	*!		
candidate 2		*	
candidate 3			*

```
\begin{tabular*}{0.95\textwidth}
    {@{\extracolsep{\fill}}|rl||c|c|c|}\hline
        & \textbf{Input} & Constraint 1 & Constraint 2 & Constraint 3 \\ \hline\hline
        & candidate 1 & *! & & \\ \hline
        & candidate 2 & & * & \\ \hline
\hand & candidate 3 & & & * \\ \hline
\end{tabular*}
```



\usepackage{pstricks,colortab}

```
\begin{tabular}[t]{r|c|c|c|}
\cline{2-4}
          & /qi/ & qi & qi \\
\LCC
          & & & \lightgray \\ \cline{2-4}
\hand & [qi] & & * \\ \cline{2-4}
          & [*qi] & *! & \\ \cline{2-4}
\ECC
\end{tabular}
```

	VO	OV
prefixing	Tagalog	Ma'a
suffixing	Kwakwala	Japanese

#### 3.5.6 Font Issues and Right to Left Scripts

Since we are using XqLATeX, all fonts that are installed in the cannonical font directories can be used. We are using the font Linux Libertine, which is unicode-based and contains a lot of the characters linguists want to use.

#### 3.5.6.1 Chinese

You can enter Chinese characters directly and mix them with ASCII text without any further markup provided you load the xeCJK package. (6) provides an example and the following verbatim text shows how this is encoded in XAMEX.

```
(6) 狗 叫 了。
gou3 jiao4 le
dog bark ASP/CRS
'The dog is barking.'/'The dogs are barking.'
```

```
\usepackage[indentfirst=false]{xeCJK}
\setCJKmainfont{SimSun}
\ea
\gll 狗 叫 了。\\
    gou3 jiao4 le\\
    dog bark ASP/CRS\\
\glt 'The dog is barking.'/'The dogs are barking.'
```

#### 3.5.6.2 Arabic Script

Arbaic script is the most challenging script for typesetting since it is written from right to left and contains ligatures. If you load the bidi package, you can mix right to left and left to right text.<sup>2</sup>

او مرد را دوست نخواهد داشت. U mard rā dust naxāhad dāšt. He/she man DOM friend NEG.want have 'He/she will not love the man.'

#### 3.5.6.3 IPA Symbols

The IPA symbols are part of the Linux Libertine font and hence can be entered into the document directly. The IPA unicode symbols can be created online at http://ipa.typeit.org/full/. (8) shows some examples:

 $\text{LLLLFC} \ \ \text{LFC} \ \ \ \text{LFC} \ \ \text{L$ 

If you find symbols that are not covered by the font, please use the tipa package.

#### 3.6 Bells and Whistles

#### 3.6.1 varioref

#### 3.6.2 **german** for Hyphenation

If you write things like head-driven or very long pathes like SNYSEM|LOC|CAT| HEAD|MOD|LOC, LATEX does not do hyphenation (in the part following the dash).

german.sty provides additional markup that allows for proper hyphenation:

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Please have a look at the source code. The verbatim environment has difficulties to display Arabic text and hence the call to \PRL comes out scrambled.

```
head"=driven
```

```
{\c snysem $|$""loc$|$""cat$|$""head$|$""mod$|$""loc}}
```

With this markup even long pathes like SNYSEM|LOC|CAT|HEAD|MOD|LOC|CAT|HEAD are typeset properly. Alternatively you my write

```
{ \ sc \ snysem$| \ -loc$| \ -cat$| \ -head$| \ -mod}
```

which introduces a dash at the place of the linebreak: SNYSEM|LOC|CAT|HEAD|-MOD|LOC|CAT|HEAD.

If you use <code>german.sty</code> for a book whose primary language is not German, do not forget to specify the language you are using. For example, if your book is in US English you have to specify the following:

```
\selectlanguage{USenglish}
```

Otherwise the section name for references comes out in German.

#### 3.6.3 Resizing Large Objects

Trees or AVMs often are too big to fit onto one page. The langsci comes with commands for shrinking large objects. You may pass your complex object as an argument to and this will scale the object to \linewidth (the remaining space on the current line). There is a more clever version of this command: \centerfit. This command checks whether there is enough space for an object and if this is the case it centers it in the line. If the object is larger than the \linewidth, it is resized to fit the line. This is very handy for typesetting figures. You may copy and paste figures to other documents with a different text width without any adaptions.

#### 3.6.4 xspace and Abbreviations

#### 3.6.5 todonotes

#### 3.7 Software

- BibDesk
- JabRef

#### 3.8 Advanced Installation

If you typeset many books for Language Science Press, put the fonts that are contained in the directory fonts into your local font directory that is used by XAMTEX. Put the logos from the directory logos into the search path for images.

#### 3.8.1 Style Files and Multiple Projects

Pathes, shell variables ...

#### 3.9 Things You Should Not Do

Please do not use explicit linebreaks to mark a new paragraph. Paragraphs are marked by an empty line in the text.

#### 3.10 Checklist for Typesetters/Authors Using LaTeX

### 4 Publication

Language Science Press books are published on the Document Server of the Freie Universität Berlin together with a Print on Demand option.

Authors have to sign a publication contract with the FU Library. The contract is available here in German: http://edocs.fu-berlin.de/docs/content/main/autoren/vertraege.xml?XSL.lastPage.SESSION=/content/main/autoren/vertraege.xml&lang=
en. This German contract has to be signed, but there is an English translation of it for reference.

Authors have to make sure that they have permission to use copyrighted material from journals or other books. A respective declaration is part of the contract with the FU Library.

# **Bibliography**

Bloomfield, Leonard. 1933. Language. London: George Allen and Unwin.

Maling, Joan & Annie Zaenen. 1985. Preposition-stranding and passive. *Nordic Journal of Linguistics* 8(2). 197–209.

Müller, Stefan. 2012. A personal note on open access in linguistics. *Journal of Language Modelling* o(1). 9–39. http://hpsg.fu-berlin.de/~stefan/Pub/oa-jlm.html.

Saussure, Ferdinand de. 1916. *Cours de linguistique générale* Bibliothèque Scientifique Payot. Payot.

# **Index of Names**

Bloomfield, Leonard, 4

Maling, Joan, 4 Müller, Stefan, vii

Saussure, Ferdinand de, 4

Zaenen, Annie, 4

# **Index of Languages**

Chinese, 11\*

Maltese, 8\*

Persian, 12\*

# **Index of Subjects**

Arabic Script, 12\*